

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 16.01.2015

Sprememba: 16.01.2015

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **1.1 Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime:** OTTOSEAL StainEx
- **Uporaba snovi / priprava:** Čistilno sredstvo
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**
Hermann Otto GmbH
Krankenhausstraße 14
D-83413 Fridolfing
Tel.: 0049/(0)8684/908-0
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Področje/oddelek za informacije:**
Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:** Tel.: 0049- (0)89- 192 40

ODDELEK 2: Ugotovitev nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**



GHS02 plamen

Flam. Liq. 2 H225 Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.

- **Razvrstitev v skladu z Direktivo Sveta 67/548/EGS ali Direktivo 1999/45/ES**



F; Lahko vnetljivo

R11: Lahko vnetljivo.

R66: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

- **Posebna navodila glede nevarnosti za človeka in okolje:**

Produkt je potrebno označiti na osnovi postopka izračuna "Splošnih smernic za uvrstitev pripravkov ES" v zadnji veljavni izdaji.

- **Sistem klasifikacije:**

Klasifikacija ustreza aktualnim seznamom ES, vendar je dopolnjena s podatki iz strokovne literature in s podatki firm.

- **2.2 Elementi etikete**
- **Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**
Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.

- **Piktogrami za nevarnosti GHS02**

- **Opozorilna beseda** Nevarno

- **Izjave o nevarnosti**

H225 Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.

- **Varnostne izjave**

P102 Hraniti zunaj dosega otrok.

P271 Uporabljati le zunaj ali v dobro prezračenem prostoru.

P210 Hraniti ločeno od vročine/isker/odprtega ognja/vročih površin. - Kajenje prepovedano.

P302+P352 PRI STIKU S KOŽO: Umiti z veliko in mila.

P304+P312 PRI VDIHAVANJU: Ob slabem počutju pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika.

P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.

P313 Poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.

P301+P310 PRI ZAUŽITJU: takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika.

P301+P330+P331 PRI ZAUŽITJU: izprati usta. NE izzvati bruhanja.

(nadaljevanje na strani 2)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 16.01.2015

Sprememba: 16.01.2015

Trgovsko ime: OTTOSEAL StainEx

(nadaljevanje od strani 1)

- **Dodatni podatki:**
EUH066 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- **2.3 Druge nevarnosti**
- **Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

- **3.2 Kemijska karakteristika: Zmesi**
 - **Opis:** Zmes topil z dodatki.
 - **Nevarne sestavine:**
- | | | |
|-------------------|---|-------|
| CAS: 64742-48-9 | Nafta (zemeljsko olje), težka, obdelana z vodikom | < 50% |
| EINECS: 265-150-3 | ☒ Xn R65
R66 | |
| | ☠ Asp. Tox. 1, H304 | |
| CAS: 69011-36-5 | Isotridecaanol, 3-5 EO | < 5% |
| | ☒ Xn R22; ☒ Xi R36/38 | |
| | ☠ Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319 | |
- **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

- **4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč**
- **Splošni napotki:**
S proizvodom onesnaženo oblačilo nemudoma odstraniti.
Simptomi zastrupitve lahko nastopijo šele po več urah, zato zdravniški nadzor najmanj 48 ur po nezgodi.
- **v primeru vdihavanja:**
Dovajanje svežega zraka, po potrebi umetno dihanje, toplota. V primeru trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.
- **če pride v stik s kožo:**
Takoj sprati z vodo in milom in dobro izplakniti.
Pri trajajočem draženju kože iti k zdravniku.
- **če pride v stik z očmi:**
Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo in se posvetovati z zdravnikom.
- **če snov zaužijerno:**
Izprati usta in piti obilo vode.
Ne povzročiti bruhanja, takoj poklicati pomoč zdravnika.
- **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**
Če prizadeti snov pogoltne oz. izbruha, nevarnost vdora v pljuča.
- **Napotki zdravniku:**

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**
CO₂, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.
- **Iz varnostnih razlogov neustrezna sredstva za gašenje:** Voda v polnem curku
- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**
Pri segrevanju ali v primeru požara možno tvorjenje strupenih plinov.
- **5.3 Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:** Ne vdihavati eksplozivnih in vnetljivih plinov.

(nadaljevanje na strani 3)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 16.01.2015

Sprememba: 16.01.2015

Trgovsko ime: OTTOSEAL StainEx

(nadaljevanje od strani 2)

- **Drugi podatki** Ogrožene kontejnerje z nevarnimi snovmi ohladiti z razpršenim vodnim curkom.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**
Skrbeti za zadostno zračenje.
Zavarovati vire vžiga.
- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:** Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:**
Pobirati z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).
Kontaminiran material odstraniti v skladu s točko 13.
- **6.4 Sklicevanje na druge oddelke** Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

- **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje**
Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.
Glej točko 8.3: Osebna zaščitna oprema
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:**
V parni cevi zaprtih sistemov se lahko nabirajo sledovi vnetljivih snovi, zato zavarovati pred viri vžiga.
Pri predelavi se izločajo lahki hlapljivi, vnetljivi sestavni delci.
V izpraznjeni posodi se lahko tvorijo vnetljive zmesi.
- **7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Zanesljivo preprečiti pronicanje v tla.
- **Napotki za skupno skladiščenje:** Skladiščiti ločeno od živil.
- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**
Varovati pred vročino in direktnim sončnim žarčenjem.
Posodo hraniti na dobro zračenem mestu.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

- **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.
- **8.1 Parametri nadzora**
- **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**
64742-48-9 Nafta (zemeljsko olje), težka, obdelana z vodikom (< 50%)
AGW (D) 600 mg/m³
Lösemittelkohlenwasserstoffe RCP Methode
- **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.
- **8.2 Nadzor izpostavljenosti**
- **Osebna zaščitna oprema:**
- **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**
Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe pri ravnanju s kemikalijami.
Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.
Izogniti se stiku z očmi in kožo.
- **Zaščita dihal:** Dihalna zaščita pri visoki koncentraciji.
- **Zaščita rok:** Zaščitne rokavice.
- **Material za rokavice**
Izbira ustrezne rokavice ni odvisna le od materiala, temveč tudi od mnogih drugih lastnosti, zato se rokavice različnih proizvajalcev razlikujejo.
Butilkavčk
Fluorkavčuk (viton)

(nadaljevanje na strani 4)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 16.01.2015

Sprememba: 16.01.2015

Trgovsko ime: OTTOSEAL StainEx

(nadaljevanje od strani 3)

- **Čas prodiranja skozi material za rokavice**
Natančen prebojni čas, ki ga morate upoštevati, lahko izveste pri proizvajalcu zaščitnih rokavic.
- **Zaščita oči:** Zaščitna očala, ki dobro tesnijo (nepropustna).
- **Ščitnik za telo:** Delovna zaščitna obleka.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

- **9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**
- **Splošne navedbe**
- **Videz:**
 - **Oblika:** pastozen
 - **Barva:** bel
- **Vonj:** karakterističen
- **Mejne vrednosti vonja:** Ni določen.
- **Sprememba stanja**
 - **Tališče/območje taljenja:** ni določen
 - **Vrelišče/območje vretja:** 150 °C
- **Plamenisce:** 13 °C
- **Temperatura vnetišča:** 240 °C
- **Samovžig:** Proizvod ni samovnetljiv.
- **Nevarnost eksplozije:** Proizvod ni eksploziven, vendar je možno tvorjenje eksplozivnih zmesi pare ali zraka.
- **Gostota pri 20 °C:** 1,0 g/cm³
- **Topnost v / se meša s/z vodo:** netopen

ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost**
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti:**
Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
Preprecite mocno segrevanje.
- **10.6 Nevarni produkti razgradnje:** Glej točko 5.3

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- **11.1 Podatki o toksikoloških učinkih**
- **Akutna toksičnost:**
- **Primarno draženje:**
 - **na koži:** Draži kožo in sluznico.
 - **na očeh:** Dražilni učinek
- **Senzibilizacija:** Učinek senzibilizacije ni znan
- **Dodatni toksikološki napotki:**
Vdihavanje koncentriranih par kot tudi oralno uživanje povzročata narkozi podobno stanje in glavobol, omotico, itd.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**
Kategorija ogrožanja vode 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo

(nadaljevanje na strani 5)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 16.01.2015

Sprememba: 16.01.2015

Trgovsko ime: OTTOSEAL StainEx

(nadaljevanje od strani 4)

- Ne dopustiti, da odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.
- **12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**
 - **PBT:** Ni uporaben.
 - **vPvB:** Ni uporaben.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

- **13.1 Metode ravnanja z odpadki**
- **Priporočilo:**
Ob upoštevanju uradnih predpisov je treba pripeljati na mesto, kjer se posebno obravnavajo.
- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:**
Kontaminirano embalažo je treba optimalno izprazniti, potem jo lahko po ustreznem čiščenju pripeljemo za predelavo.
Embalažo, ki je ni mogoče očistiti, odložimo kot odpadke tako kakor substanco.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

- **14.1 OZN-številka (spodnja na oranžni tablici)**
- **ADR, IMDG, IATA** UN3175
- **14.2 Pravilno odpremno ime ZN**
- **ADR** 3175 TRDNE SNOVI, KI VSEBUJEJO VNETLJIVO TEKOČINO, N.D.N.
SOLIDS CONTAINING FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy)
- **IMDG, IATA**
- **14.3 Razredi nevarnosti prevoza**
- **ADR, IMDG, IATA**
- **Kategorija** 4.1 Vnetljive trdne snovi, samoreaktivne snovi in trdni desenzibilizirani eksplozivi
- **Listek za nevarnost** 4.1
- **14.4 Embalažna skupina**
- **ADR, IMDG, IATA** II
- **14.5 Nevarnosti za okolje:**
- **Marine pollutant:** Ne
- **14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika** Pozor: Vnetljive trdne snovi, samoreaktivne snovi in trdni desenzibilizirani eksplozivi
- **Številka-oznake nevarne snovi (zgornja na oranžni tablici):** 40
- **EMS-številka:** F-E, S-E
- **14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC** Ni uporaben.
- **Transport/drugi podatki:**

- **ADR**
- **Omejene količine (LQ)** 1 kg
- **Izvzete količine (EQ)** Kod: E2
Največja neto količina na notranjo embalažo: 30 ml
Največja neto količina na zunanjo embalažo: 500 ml

(nadaljevanje na strani 6)

Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 16.01.2015

Sprememba: 16.01.2015

Trgovsko ime: OTTOSEAL StainEx

(nadaljevanje od strani 5)

- **Prevozna skupina** 2
- **Kod omejitev za predore** E
- **IMDG**
- **Limited quantities (LQ)** 1 kg
- **Excepted quantities (EQ)** Code: E2
Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml
Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml
UN3175, TRDNE SNOVI, KI VSEBUJEJO
VNETLJIVO TEKOČINO, N.D.N. (Nafta (zemeljsko
olje), težka, obdelana z vodikom), 4.1, II
- **UN "model regulation":**

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

- **15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**
- **Državni predpisi:**
- **Stopnja ogrožanja vode:** KOV 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo.
- **Podatki za mednarodno registriranje:**
Opravljen ali v skladu s naslednjimi inventari:
EINECS - Europe navedene
AICS - Australia ki niso navedeni
DSL/NDSL - Canada ki niso navedeni
IECSC - China ki niso navedeni
ENCS - Japan ki niso navedeni
NZIoC - New Zealand ki niso navedeni
PICCS - Philippines ki niso navedeni
ECL/KECI - Korea ki niso navedeni
TSCA - USA ki niso navedeni
NECI - Taiwan ki niso navedeni
- **15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

- **Relevantne norme**
H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.
H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
H315 Povzročča draženje kože.
H319 Povzročča hudo draženje oči.
R22 Zdravju škodljivo pri zaužitju.
R36/38 Draži oči in kožo.
R65 Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.
R66 Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- **Lista s podatki področja izstavitve:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Kontaktna oseba:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)
- **Okrajšave in akronimi:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

(nadaljevanje na strani 7)

Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 16.01.2015

Sprememba: 16.01.2015

Trgovsko ime: OTTOSEAL StainEx

(nadaljevanje od strani 6)

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2
Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2
Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1
· * **Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**

SI